

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ОТ 18 НОЕМВРИ 1999 Г. ОТНОСНО  
РЕДА И УСЛОВИЯТА ЗА ВЪТРЕШНИТЕ РАЗСЛЕДВАНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С  
ПРЕДОТВРАТЯВАНЕТО НА ИЗМАМИ, КОРУПЦИЯ И ВСЯКАКВИ НЕЗАКОННИ  
ДЕЙСТВИЯ, УВРЕЖДАЩИ ИНТЕРЕСИТЕ НА ОБЩНОСТИТЕ**

Европейският парламент,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 199 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 25 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 112 от него,

като взе предвид Правилника за дейността си, и по-специално член 186, буква в)<sup>1</sup> от него,

като има предвид, че:

Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup> и Регламент (Евратом) № 1074/1999<sup>3</sup> на Съвета относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите, предвиждат, че Службата започва и провежда административни разследвания в институциите, органите, службите и агенциите, учредени с или въз основа на Договора за ЕО или на Договора за Евратом,

Отговорността на Европейската служба за борба с измамите, както е установена от Комисията, се простира отвъд защитата на финансовите интереси, като обхваща всички дейности, свързани с необходимостта да се предпазят интересите на Общността от неправомерни действия, които биха предизвикали административно или наказателно преследване,

Обхватът на борбата срещу измамите трябва да се разшири, а ефективността ѝ да се засили, като се използват наличните специализирани познания в областта на административните разследвания,

Следователно, въз основа на административната си автономия, всички институции, органи, служби и агенции трябва да възложат на Службата задачата да провежда вътрешни административни разследвания с цел да се разкрият сериозни случаи, свързани с изпълнението на служебни задължения, които могат да представляват неизпълнение на задълженията на длъжностните лица и другите служители на Общностите по смисъла на членове 11, 12, втори и трети параграф, членове 13, 14, 16 и 17, първи параграф от Правилника за длъжностните лица и условията за наемане на работа на другите служители на Европейските общности (наричан отгук нататък "Правилник за служителите"), увреждат интересите на тези Общности и е възможно да доведат до дисциплинарно или в определени случаи, до наказателно преследване, или представляват сериозно нарушение по смисъла на член 22 от Правилника за служителите, или неизпълнение на аналогичните задължения на членовете или

---

<sup>1</sup>Заличен член.

<sup>2</sup>ОВ L 136 от 31.5.1999 г., стр. 1.

<sup>3</sup>ОВ L 136 от 31.5.1999 г., стр. 8.

персонала на Европейския парламент, спрямо които Правилникът за служителите се прилага,

Тези разследвания трябва да се извършват при пълно спазване на съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейските общности, в частност Протокола за привилегиите и имунитетите, на текстовете по прилагането им и на Правилника за служителите,

Тези разследвания трябва да се извършват при равностойни условия във всички институции, органи, служби и агенции на Общността; възлагането на тази задача на Службата не трябва да засяга отговорностите на самите институции, органи, служби или агенции и по никакъв начин не трябва да намалява правната защита на засегнатите лица,

До приемане на измененията на Правилника за служителите, трябва да бъдат установени практически правила относно съдействието, което членовете на институциите и органите, управителите на служби и агенции и длъжностните лица и другите служители на институциите, органите, службите и агенциите оказват във връзка с гладкото протичане на вътрешните разследвания,

**РЕШИ СЛЕДНОТО:**

## **Член 1**

### **Задължение за сътрудничество със Службата**

Генералният секретар, службите и всички длъжностни лица или други служители на Европейския парламент са длъжни да сътрудничат напълно на служителите на Службата и да оказват всяка необходима за разследването подкрепа. За тази цел те предоставят на служителите на Службата всякаква полезна информация и обяснения.

Без да се накърняват съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейските общности, и по-специално на Протокола за привилегиите и имунитетите, и на текстовете по прилагането им, членовете на Европейския парламент сътрудничат напълно на Службата.

## **Член 2**

### **Задължение за предоставяне на информация**

Всяко длъжностно лице или друг служител на Европейския парламент, на когото станат известни сведения, пораждащи предположение за наличието на възможни случаи на измама, корупция или всякакви други незаконни действия, увреждащи интересите на Общностите, или за сериозни случаи, свързани с изпълнението на служебни задължения, които могат да представляват неизпълнение на задълженията на длъжностните лица или другите служители на Общностите или на персонала, спрямо когото Правилникът за служителите не се прилага, които могат да доведат до дисциплинарно или в определени случаи - до наказателно преследване, уведомява своевременно ръководителя на отдела си или главния директор или ако го счита за полезно, своя главен секретар или директно Службата, когато става въпрос за длъжностно лице, служител или друг член на персонала, спрямо когото Правилникът за служителите не се прилага, а в случай на неизпълнение на аналогичните задължения на членовете на Парламента — председателя на Европейския парламент.

Председателят, генералният секретар, генералните директори и ръководителите на отдели на Европейския парламент своевременно предават на Службата всички сведения, които са им известни и от които може да се предположи наличието на нередности по смисъла на първи параграф.

Длъжностните лица или другите служители на Европейския парламент не бива в никакъв случай да бъдат подлагани на несправедливо или дискриминиращо отношение в резултат на това, че са съобщили информацията по първи и втори параграф.

Членовете на Парламента, на които станат известни факти по смисъла на първи параграф, информират председателя на Парламента или ако сметат за полезно — директно Службата.

Настоящият член се прилага, без да се накърняват изискванията за поверителност, установени със закон или с Правилника за дейността на Европейския парламент.

### **Член 3**

#### **Помощ от отдела за сигурност**

По искане на директора на Службата отделът за сигурност на Европейския парламент подпомага Службата при практическото провеждане на разследванията.

### **Член 4**

#### **Имунитет и право на отказ да се дадат показания**

Правилата за парламентарния имунитет и за правото на членовете на Парламента да откажат да дадат показания остават непроменени.

### **Член 5**

#### **Информирание на заинтересованата страна**

Когато е възможно да бъде замесен член на Парламента, длъжностно лице или друг служител, заинтересованата страна се информира бързо, ако това не е в ущърб на разследването. Във всеки случай, при приключване на разследването не могат да се правят заключения, споменаващи поименно член, длъжностно лице или друг служител на Европейския парламент, ако на заинтересованата страна не е била дадена възможността да изрази мнението си по всички отнасящи се до нея факти.

В случаи, когато за целите на разследването е необходимо да се пази пълна тайна и се налага използването на процедури за разследване, които са от компетентността на национален съдебен орган, изпълнението на задължението да се покани членът, длъжностното лице или служителят на Европейския парламент да изрази мнението си, може да бъде отложено по споразумение съответно с председателя на Парламента — ако става въпрос за член на Парламента, или с генералния секретар — ако става въпрос за длъжностно лице или друг служител.

## **Член 6**

### **Информация за приключване на разследването без предприемане на последващи действия**

Ако след проведено вътрешно разследване няма достатъчно данни за повдигане на каквото и да е обвинение срещу член, длъжностно лице или друг служител на Европейския парламент, който е бил обект на това разследване, образуваното срещу него вътрешно разследване се прекратява, без да се предприемат последващи действия, с решение на директора на Службата, който уведомява заинтересованата страна в писмена форма.

## **Член 7**

### **Снемане на имунитет**

Всички искания от национален полицейски или съдебен орган относно снемането на имунитета срещу съдебно преследване на длъжностно лице или друг служител на Европейския парламент във връзка с възможни случаи на измама, корупция или всякакви други незаконни действия се предават на директора на Службата за становище. Службата се уведомява, ако дадено искане за снемане на имунитет се отнася за член на Европейския парламент.

## **Член 8**

### **Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му от Европейския парламент.